

CONSEJO PERMANENTE



OEA/Ser.G  
CP/ACTA 2001/15  
15 enero 2015

ACTA  
DE LA SESIÓN EXTRAORDINARIA  
CELEBRADA  
EL 15 DE ENERO DE 2015

Aprobada en la sesión del 6 de mayo de 2015

## ÍNDICE

	<u>Página</u>
Nómina de los miembros que asistieron a la sesión .....	1
Expresión de condolencia a San Vicente y las Granadinas por el trágico accidente automovilístico ocurrido en Rock Gutter.....	2
Aprobación del proyecto de orden del día .....	2
Necesidades de efectivo del Fondo Regular de la OEA a principios de 2015.....	2
[Receso]	
Proyecto de declaración sobre los atentados terroristas en Francia .....	3
[Aprobación del proyecto de declaración].....	4

## ANEXO

### DECLARACIÓN APROBADA

CP/DEC. 59 (2001/15), Declaración sobre los atentados terroristas en Francia .....	25
---	----

DOCUMENTOS CONSIDERADOS EN LA SESIÓN  
(SE PUBLICAN POR SEPARADO)

[CP/INF.7071/15](#), Nota enviada por el Secretario General en la que solicita la inclusión del tema “Necesidades de efectivo del Fondo Regular de la OEA a principios de 2015” en el orden del día de la próxima sesión del Consejo Permanente

[CP/doc.5090/15](#) rev. 1, Proyecto de declaración sobre los atentados terroristas en Francia

## CONSEJO PERMANENTE DE LA ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS

### ACTA DE LA SESIÓN EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL 15 DE ENERO DE 2015

En la ciudad de Washington, D.C., a las doce y veintiséis de la mañana del jueves 15 de enero de 2015, celebró sesión extraordinaria el Consejo Permanente de la Organización de los Estados Americanos. Presidió la sesión la Embajadora Niermala Badrising, Representante Permanente de Suriname y Presidenta del Consejo Permanente. Asistieron los siguientes miembros:

Embajador Bayney R. Karran, Representante Permanente de Guyana  
Embajador Denis Ronaldo Moncada Colindres, Representante Permanente de Nicaragua  
Embajador Nestor Mendez, Representante Permanente de Belize  
Embajador Hubert J. Charles, Representante Permanente del Commonwealth de Dominica  
Embajadora Jacinth Lorna Henry-Martin, Representante Permanente de Saint Kitts y Nevis  
Embajador Diego Pary, Representante Permanente de Bolivia  
Embajador Leonidas Rosa Bautista, Representante Permanente de Honduras  
Embajador Andrés González Díaz, Representante Permanente de Colombia  
Embajador Stephen C. Vasciannie, Representante Permanente de Jamaica  
Embajadora Nilda Celia Garré, Representante Permanente de la Argentina  
Embajadora Elisa Ruiz Díaz Bareiro, Representante Permanente del Paraguay  
Embajador Juan Federico Jiménez Mayor, Representante Permanente del Perú  
Embajador José María Argueta, Representante Permanente de Guatemala  
Embajador Juan Pablo Lira Bianchi, Representante Permanente de Chile  
Embajador Bocchit Edmond, Representante Permanente de Haití  
Embajador Jorge Hernán Miranda Corona, Representante Permanente de Panamá  
Embajador Pablo Barahona Kruger, Representante Permanente de Costa Rica  
Embajador Hugo Cayrús, Representante Permanente del Uruguay  
Embajador Francisco Esteban Laínez, Representante Permanente de El Salvador  
Consejera Jennifer May Alice Loten, Representante Interina del Canadá  
Michael J. Fitzpatrick, Representante Interino de los Estados Unidos  
Primera Secretaria Joy-Dee Davis-Lake, Representante Interina de Antigua y Barbuda  
Embajadora Carmen Luisa Velásquez de Visbal, Representante Interina de Venezuela  
Primer Secretario Flávio Antonio da Silva Dontal, Representante Interino del Brasil  
Ministra Consejera Mayerlyn Cordero Díaz, Representante Interina de la República Dominicana  
Ministro Consejero Omari Seitu Williams, Representante Alterno de San Vicente y las Granadinas  
Ministro Luis Alberto del Castillo, Representante Alterno de México  
Primera Secretaria Kimari Amanda Shenelle Storey, Representante Alterna de Santa Lucía  
Consejero Kenneth J. Amoksi, Representante Alterno de Suriname  
Segunda Secretaria Kaanita Farhaana Shah, Representante Alterna de Trinidad y Tobago  
Primera Secretaria Nicole Natasha Parris, Representante Alterna de Barbados  
Embajador Eugene Glenwood Newry, Representante Alterno del Commonwealth de las Bahamas  
Embajador Marcelo Vázquez Bermúdez, Representante Alterno del Ecuador

## EXPRESIÓN DE CONDOLENCIA A SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS POR EL TRÁGICO ACCIDENTE AUTOMOVILÍSTICO OCURRIDO EN ROCK GUTTER

La PRESIDENTA: Good morning, dear colleagues and alternates!

Before we begin today's special meeting of the Permanent Council, I would like to express my condolences to the people of Saint Vincent and the Grenadines and the families of the victims of the tragic accident that occurred on Monday in Rock Gutter. Our thoughts and prayers are with the families and loved ones of all the victims of this tragic crash, and we stand in solidarity with them and people of Saint Vincent and the Grenadines.

## APROBACIÓN DEL PROYECTO DE ORDEN DEL DÍA

La PRESIDENTA: Now, let us proceed with the approval of the draft order of business for today's meeting, document CP/OD.2001/15.

[El proyecto de orden del día contiene los siguientes puntos:

1. Aprobación del orden del día (CP/OD.2001/15)
2. Necesidades de efectivo del Fondo Regular de la OEA a principios de 2015<sup>1/</sup>
  - Nota enviada por el Secretario General ([CP/INF.7071/15](#))
3. Proyecto de declaración sobre los atentados terroristas en Francia [CP/doc.5090/15](#) <sup>2</sup> rev.1

Should delegations have no objection to the order of business as proposed, we shall proceed to approve it. Approved.

## NECESIDADES DE EFECTIVO DEL FONDO REGULAR DE LA OEA A PRINCIPIOS DE 2015

La PRESIDENTA: We will now proceed to the second item on our order of business, which is going to be considered in a closed format. The meeting will be open just to the member states and the essential personnel of the Secretariat who are seated at the head table.<sup>3/</sup> When the Council finishes its consideration of this item, the meeting will become public.

We will have a brief recess to allow all unauthorized persons to leave the room.

[Receso.]

---

1. La sesión será privada para la consideración de este punto.  
2. La sesión será pública a partir de este punto.  
3. According to Article 40.c of the Rules of Procedures of the Permanent Council, permanent observers or their alternates may attend the closed meeting when invited to do so by the Chair.

## PROYECTO DE DECLARACIÓN SOBRE LOS ATENTADOS TERRORISTAS EN FRANCIA

La PRESIDENTA: Colleagues, we are going to proceed with the consideration of the draft declaration on the terrorist attacks in France which was presented by the Permanent Mission of Guatemala and published as document CP/doc.5090/15 rev. 1.

As was expressed yesterday, we condemn the tragic acts perpetrated on January 7 and 8, 2015, in Paris. These violent acts threatened some of the basic human rights upon which our democratic societies are built. We strongly condemn these acts and pledge our support to the Government and people of France in this difficult period.

I now give the floor to the Permanent Representative of Guatemala, Ambassador José María Argueta, to present the draft declaration put forward by the Delegation of Guatemala.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE GUATEMALA: Muchísimas gracias.

Señora Presidenta, señoras y señores Representante Permanentes, señoras y señores Observadores Permanentes, señores Representantes Alternos, amigas y amigos todos.

Hago uso de la palabra con dos objetivos, el primero para expresar a nuestro muy especial amigo, el Embajador Jean-Claude Nolla, nuestras más sentidas condolencias y rogarle sea portador del sentimiento de mi Delegación y del pueblo y Gobierno de Guatemala a los valientes e inspiradores pueblo y Gobierno de Francia. Y en segundo, para presentar a la consideración de este honorable Consejo Permanente el proyecto de declaración sobre los atentados terroristas en Francia.

Señora Presidenta, a la luz de los terribles ataques terroristas en la ciudad de París, cometidos por radicales islámicos jihadistas al semanario *Charlie Hebdo* y posteriormente la toma de rehenes en el supermercado Hyper Cacher, mi Delegación consideró imperativo que la Organización de los Estados Americanos expresara, como le corresponde, el sentimiento del Hemisferio americano.

A lo largo y ancho de nuestro hemisferio se han alzado voces de indignación y condena. Los pueblos de las Américas han sumado sus voces a las de los pueblos de Europa y otros continentes. Ahora, corresponde a nuestra Organización hacer síntesis de esa expresión espontánea y colectiva que de manera inequívoca expresa el más absoluto rechazo y condena a los actos terroristas ya mencionados.

No voy, señora Presidenta, a abundar en detalles por todos conocidos. Baste simplemente decir que la única respuesta efectiva a estos actos de barbarie, que pretenden hacer del terror un instrumento de dominación, es el estricto apego a los valores y principios que dieron lugar a la creación de nuestra Organización. Esos principios, señora Presidenta, han sido recientemente reiterados y recogidos en la definición de lo que será nuestra nueva visión estratégica y de los objetivos que para alcanzarla hemos definido.

Esa aspiración hemisférica plasmada en los objetivos nuestra visión Estratégica aconseja, desde nuestra perspectiva, la aprobación de los contenidos y emisión de la declaración propuesta.

Toda vez, señora Presidenta, que el texto del proyecto de declaración que se ha distribuido a las delegaciones ha sufrido algunos cambios, si me lo permite, leería el nuevo texto para consideración de este honorable Consejo Permanente.

El nuevo texto reza así:

## DECLARACIÓN DEL CONSEJO PERMANENTE SOBRE LOS ATENTADOS TERRORISTAS EN FRANCIA

En relación a los recientes atentados contra la revista *Charlie Hebdo* y el supermercado Hyper Cacher en la ciudad de París, Francia, el Consejo Permanente DECLARA:

1. Que expresa sus condolencias y solidaridad a las familias de las víctimas y a las autoridades y pueblo francés por los atentados contra la revista *Charlie Hebdo* y el supermercado Hyper Cacher en la ciudad de París.
2. Que condena, enérgicamente y sin reserva, los actos de terrorismo en cualquier lugar del mundo, en todas sus formas y manifestaciones.
3. Que celebra las manifestaciones de apoyo y solidaridad de la mayoría de los gobiernos del mundo al pueblo y gobierno francés por su rechazo a la violencia y a los actos de terrorismo perpetrados por grupos radicales.
4. Que aboga por la consolidación de la paz, el respeto a la vida, la tolerancia y demás derechos y libertades fundamentales.

Muchas gracias, señora Presidenta.

La PRESIDENTA: Thank you so much, Ambassador Argueta, for your presentation of the draft declaration. [Pausa.] I would first like to ask the delegations whether we can approve the draft declaration as presented by the Delegation of Guatemala, because I understand that there is consensus among the delegations. Thank you. Approved.<sup>4</sup>

[Aplausos.]

I notice that 20 delegations have requested the floor. We have been working through the entire afternoon, so in the interest of time and in light of the fact that 20 delegations have requested the floor, I would like to make a cordial request to keep our interventions as short as possible so that we can finish in the next 15 or 20 minutes. [Risas.] So, I will start with Colombia. Colombia, you have the floor. Thank you.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE COLOMBIA: Gracias, señora Presidenta.

Haremos el mayor esfuerzo para referirnos en segundos a valores que han exigido siglos de construcción de la civilización. Por eso, estimamos de la mayor importancia que se hubiese adelantado esta sesión, igualmente nuestro país lo solicitó a la Presidencia del Consejo. Agradecemos a Guatemala que haya adelantado esta labor de construcción colectiva de una declaración que reúne distintas perspectivas afortunadas para que lográramos coincidir por unanimidad en esta expresión.

---

4. Declaración CP/DEC. 59 (2001/15), anexa.

Comienzo por expresar y unirme igualmente, en nombre de nuestra nación, de Colombia, a las voces que así lo han hecho, para señalar nuestra absoluta, indeclinable y total solidaridad con el pueblo francés y con las víctimas de unos hechos terroristas absolutamente inaceptables.

Desde luego, lo que nos corresponde es expresar solidaridad, solidaridad al lado de un pueblo que con enorme orgullo ha manifestado y se ha reunido en los últimos días y horas para invocar y subrayar la importancia del orgullo por una nación y la refrendación de unos valores que han distinguido el alma profunda de esa cultura, porque desde luego hay un tema de solidaridad, pero estos hechos dolorosos e históricos que se dan son también momento para referirse a valores y a principios fundamentales.

Es indispensable expresar cómo la primera palabra que escuchábamos en jóvenes, adultos, personas de distintas etnias, reunidos ya en la Place de la République, o en la Place de la Bastille o en las calles de París, señalar: “No al terrorismo”, “No al miedo”, “Sí a la unidad”, “Sí a la firmeza”. Y de manera emocionante escuchamos, por ejemplo, palabras del Primer Ministro de Francia, Manuel Valls, ante una Asamblea Nacional totalmente unida y conmovida cuando expresaba antes de ayer, « *C'est bien l'esprit de la France, sa lumière, son message universel que l'on a voulu abattre, mais la France est debout, elle est là, elle est toujours présente* ». La Francia está ahí, de pie.

Y en ese mismo orden de ideas se ha puesto de presente un conjunto de valores y derechos substanciales, la vida, la libertad de expresión, la libertad de prensa, la diversidad cultural, la república, valores que de manera emocionada nuestro Embajador Nolla, señalaba dándole expresión al « *Vive la République, Vive la République* ».

Por ello, nosotros también retomamos palabras y citamos palabras, de nuevo, del joven Primer Ministro de Francia cuando ha señalado,

« *Notre peuple s'est rassemblé dès mercredi, il a marché partout dans la dignité, la fraternité, pour crier son attachement à la liberté et pour dire un Non implacable au terrorisme, à l'intolérance, à l'antisémitisme, au racisme, est aussi au fond à toute forme de résignation et d'indifférence.* »

Es decir, recordarnos de una nueva vez ese espíritu de luces y de valores sustanciales que han sido aporte de la mayor importancia a nuestra civilización y que siempre es momento oportuno para renovarlos y para recordarlos como pilares fundamentales de una democracia y de una organización republicana.

Por ello, señora Presidenta y señor Embajador, renovamos nuestro espíritu solidario con Francia, con sus valores, por el alma profunda de esa cultura, con las personas que han caído, con los policías y otras víctimas, y con otra índole de situaciones. Al mismo tiempo, renovamos la fe, la creencia, la importancia de valores básicos del orden republicano y del orden democrático. Recordamos igualmente cómo los principios tales como los de la laicidad o *laïcité* con sustanciales también en las reflexiones sobre la democracia. Y termino precisamente con la cita, « *La laïcité, la laïcité, parce que c'est le cœur de la république est donc de l'école* ».

Gracias, señora Presidenta. Y de nuevo, señor Embajador, nuestras expresiones de solidaridad.



La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador. I would like to give the floor now to Costa Rica. I would like to make a very, very cordial request to try to be as concise as possible because many delegations would like to go to lunch as well. Thank you so much. Costa Rica, you have the floor.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE COSTA RICA: Gracias señora Presidenta y atendiendo a su solicitud procuraré ajustarme.

Nuestra solidaridad con Francia, habiendo expresado personalmente nuestras condolencias al respetado Embajador francés y Observador Permanente ante la Organización de los Estados Americanos, mi amigo Jean-Claude Nolla. La tolerancia es resistir crítica y entender con Sartre “que el que me discute, me completa”.

Francia ha conocido la tragedia otras veces y nunca, nunca, en su historia ha renunciado a sus principios. Principios que son nuestros, que alimentan a la sociedad y a la comunidad occidental entera y que nutre también a otros paradigmas de interpretación global.

Confiamos en esa no renuncia, en esa valentía histórica, en esa permanencia, en los principios de la civilización cristiana y moderna. Confiamos en ello porque la valentía de Francia es hoy la del mundo civilizado que quiere paz y no violencia, tolerancia y no terrorismo. Nuestra solidaridad para su pueblo, señor Embajador.

Gracias, señora Presidenta.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador. Peru, you have the floor.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL PERÚ: Muchas gracias, señora Presidenta.

En primer lugar quisiera darle los mejores parabienes para su gestión al frente del Consejo y también agradecer a la Delegación de Guatemala por traer este tema a este importante foro.

Quisiera reiterar, tal como lo expresara el Presidente Humala en una reciente carta dirigida al Presidente Hollande y el comunicado de la Cancillería de mi país el pasado 7 de enero, la más enérgica condena del Perú a los execrables ataques terroristas de París que ocasionaron un saldo de muerte pero también de indignación mundial.

La PRESIDENTA: Excuse me, Ambassador. There is a point of order from Jamaica.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE JAMAICA: Excuse me, Chair, but there is no interpretation for those of us who speak English. Thank you.

[Pausa.]

La PRESIDENTA: The Secretariat is verifying the interpretation.

[Pausa.]

We are all set. You can proceed, sir.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL PERÚ: Gracias. En este sentido, señora Presidenta, quisiera expresar la solidaridad del pueblo y el Gobierno del Perú con las familias de las víctimas y con el Gobierno y el pueblo de Francia, a la vez de manifestarles nuestras más sentidas condolencias.

El Perú que ha sufrido durante largos años el embate del terrorismo tiene una posición muy clara en este tema. Rechazamos firmemente todos los actos, métodos y prácticas terroristas cualquiera sea su motivación y defendemos de forma enfática el respeto a la vida humana. Es por ello que nuestro país ha manifestado en repetidas oportunidades la condena a los actos terroristas que han aquejado a diversos Estados y pueblos del mundo.

De igual manera nuestra posición se erige sobre la base de la defensa del derecho a la seguridad, la convivencia pacífica y la tolerancia entre los pueblos y las religiones. Rechazamos, por tanto, todo aquello que impida el goce efectivo de los derechos humanos y las libertades fundamentales, una de las cuales –además, en especial con este ataque– es la libertad de expresión.

Por ello, manifestamos con claridad y de forma rotunda nuestra posición contraria a este tipo de actos criminales y reiteramos: sí a la vida, sí a las libertades, no al miedo.

[Ocupa la presidencia el Representante Permanente de Nicaragua.]

El PRESIDENTE: Muchas gracias por la intervención del Embajador del Perú. Ofrecemos la palabra a la Representación de la República Dominicana.

La REPRESENTANTE INTERINA DE LA REPÚBLICA DOMINICANA: Muchas gracias, señor Presidente.

Permítame, en primer lugar, agradecer a la Delegación de Guatemala por solicitar la inclusión del tema en el orden del día de esta sesión del Consejo Permanente. En nombre del Gobierno y pueblo dominicanos, la Delegación de la República Dominicana desea unirse a las expresiones de solidaridad con Francia ante los terribles actos terroristas perpetrados la semana pasada en París contra el semanario francés *Charlie Hebdo* y el supermercado Hyper Cacher.

Reiteramos las palabras de repudio expresadas el mismo día de los hechos por nuestro Presidente Danilo Medina contra este doble acto de violencia, en el que se ha atentado no solamente contra la integridad física de las víctimas sino también contra la libertad de expresión.

El Presidente Medina firmó en el día de ayer el libro de condolencias y afirmó:

Suscribo con mi firma mi apoyo solidario al pueblo francés y mi repudio al acto de fanatismo y barbarie cometido por el grupo de terroristas contra personas inocentes que, en ejercicio de la libertad de expresión, expresan sus ideas en un pueblo libre como el de Francia. Extendemos nuestras condolencias al pueblo francés y a las familias de las víctimas en estos momentos difíciles y condenamos firmemente los actos de terrorismo en todas sus formas y manifestaciones.

Muchas gracias.

El PRESIDENTE: Agradecemos la intervención de la señora Representante de la República Dominicana. Tiene la palabra el señor Representante del Ecuador.

El REPRESENTANTE ALTERNO DEL ECUADOR: Gracias, señor Presidente.

Estamos hoy reunidos los países de las Américas para rechazar de forma enérgica todo tipo de violencia. Hechos tan lamentables como los acaecidos en la Francia de la ilustración y del enciclopedismo, en el París de la luz, deben ser repudiados por la comunidad internacional en su conjunto.

No existe justificación alguna para perpetrar actos de semejante naturaleza. El odio y la intolerancia no deben proliferar y cegar a seres humanos para convertirlos en crueles asesinos. El Ecuador, su pueblo y sus autoridades extienden sus más sentidas condolencias al pueblo y Gobierno francés y reiteran su solidaridad con las víctimas de este repudiable suceso y con sus familiares.

Como dijo el Presidente Rafael Correa, “Todos contra el extremismo y el terrorismo”. El Ecuador condena de manera categórica los actos cometidos en Francia, así como aquellos perpetrados también recientemente en Pakistán y Nigeria, país, este último, en donde repudiables actos de terrorismo han cobrado la vida de alrededor de dos mil personas y ha dejado cientos de heridos. Expresamos en particular nuestra indignación por la utilización de niñas y niños para efectuar ataques suicidas como parte de los métodos criminales en ese país.

Nuestra solidaridad con las víctimas y sus familias y nuestra enérgica condena a todos los actos de terrorismo en cualquier lugar del mundo en donde sean perpetrados.

Señor Presidente, el Ecuador reitera los profundos lazos de amistad que le unen con la República francesa. Aspiramos a que la promoción de una cultura de paz y de valores como la tolerancia erradiquen definitivamente estos actos criminales.

Muchas gracias.

El PRESIDENTE: Muchas gracias al Representante del Ecuador por su intervención. Ofrecemos la palabra al Representante de Chile. Embajador Juan Pablo Lira, tiene usted la palabra.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE CHILE: Muchísimas gracias, Presidente, por otorgarme el uso de la palabra. Seré muy breve.

Deseo una vez más reiterar el saludo cordial al colega, Embajador de Francia, Jean-Claude Nolla, por los desafortunados y condenables hechos criminales ocurridos en el territorio de su país. En segundo lugar, es el momento de reiterar y resaltar la condena que hicieron las autoridades de mi país, en los términos más enérgicos, a los ataques terroristas perpetrados en Francia en días recién pasados.

De igual manera, es importante destacar que Francia es la cuna de los principios fundamentales en los que se sustenta la democracia y nuestra civilización, a saber, “libertad, igualdad, legalidad y fraternidad”. Son principios que no debemos transar y tampoco son negociables en ninguna instancia.

Por todo ello, nos manifestamos complacidos de haber acompañado la declaración recién aprobada por aclamación por este Consejo Permanente.

Gracias, Presidente.

El PRESIDENTE: Muchas gracias, Embajador Lira, por su intervención. Ofrecemos la palabra a la señora Representante de la Argentina, Embajadora Nilda Celia Garré. Tiene usted la palabra Embajadora Garré.

La REPRESENTANTE PERMANENTE DE LA ARGENTINA: Gracias, señor Presidente.

En primer lugar, mi solidaridad profunda con el Embajador Nolla, Observador Permanente de Francia en este organismo, por las muertes en su país. Los atentados en París nos dejaron a cada uno de nosotros y a millones en el mundo sorprendidos primero, indignados inmediatamente, estremecidos de allí en más.

También esperanzados por la importante reacción colectiva de los franceses que llenaron las calles y en la consigna “Somos Charlie” estaban sintetizando que la libertad de expresión, atacada en uno de los atentados, concretado contra la revista, es un valor en las sociedades democráticas y además, por supuesto, expresando el horror y el repudio por el sacrificio de vidas inocentes.

Esa masividad casi inédita en muchas décadas, afortunadamente también indicaba la convicción de los franceses del respeto a la vida y en los valores de las repúblicas democráticas. Esperamos que esa generalizada convicción, compartida por los ciudadanos de muchos países del mundo, impida que los atentados contra la revista y el supermercado en París, el de Nigeria, pocos días después, en un mercado muy concurrido de ese país, donde se registraron 19 muertos y los que han ocurrido permanentemente en diferentes lugares del mundo y que han tenido víctimas diversas, no lleven a más irracionalidad en las reacciones al miedo físico que paraliza primero y puede habilitar actitudes irreflexivas y más radicales después, y también normativas y procedimientos que limitan libertades y violan derechos humanos. Actitudes y normativas que serán estimulados por agencias de inteligencia de ciertos países y por los sectores interesados en una dicotomización prefabricada que demonizará una vez más a los musulmanes en su conjunto.

Argentina condenó los atentados de París y el de Nigeria con la misma energía y la misma convicción con las que condena todas y cada una de las acciones criminales del terrorismo internacional e hizo llegar su solidaridad a los familiares de todas las víctimas, sin diferencias, en el convencimiento que solo podrán enfrentarse al terrorismo fortaleciendo los mecanismos de cooperación internacional, cumpliendo las resoluciones de la Asamblea General de la Organización de las Naciones Unidas y construyendo sociedades más democráticas, más justas, más inclusivas y más libres en las que se respeten los derechos humanos.

El destacado sociólogo Manuel Castells decía hace unos días en un artículo sobre la barbarie global en la que nos estamos sumergiendo, que poco a poco a nuestras sociedades se están israelizando, es decir, viviendo en el miedo cotidiano y en el imperativo de la seguridad, por encima de todo. Y una parte de los ciudadanos europeos empieza a adoptar la islamofobia, una forma extrema de racismo como bandera identitaria y agregaba:

El atentado a la revista representa un paso decisivo y ominoso en el proceso de hostilidad recíproca que se retroalimenta con cada acta de violencia. Claro que la solución es

la tolerancia cultural y religiosa, la integración social de los jóvenes, la cooperación internacional.

Y terminaba con pesimismo, diciendo que, “es demasiado tarde, hemos entrado en la barbarie”.

Por el contrario, la Argentina cree, con esperanza, que un mundo en paz es posible si impulsamos la cooperación internacional y fortalecemos nuestra convicción del valor de la vida y en la necesidad imperiosa de construir sociedades más democráticas, inclusivas y respetuosas de los derechos humanos.

Gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Agradecemos a usted la intervención, Embajadora Garré. Ofrecemos la palabra al Representante de Haití. Embajador Bocchit Edmond, tiene usted la palabra.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE HAITÍ: Merci Monsieur le Président.

Monsieur le Président, tout d’abord je voulais, au nom de ma Délégation, remercier la Délégation guatémaltèque pour avoir présenté ce projet de la déclaration et aussi ce thème sur l’agenda de cette Session aujourd’hui. Je crois que c’est un acte de solidarité, un acte profond de solidarité à la République française. Je vais profiter de l’opportunité, Monsieur le Président, pour lire le message du Président de la République le jour même de l’attentat perpétré à Paris.

Le Président Michel Joseph Martelly présente ses sympathies émues au Président de la République de France, Son Excellence François Hollande, après l’attentat perpétré à Paris contre Charlie Hebdo, ce mercredi 7 janvier 2015, qui a fait douze (12) morts et huit (8) blessés. Le Président Martelly, qui condamne vigoureusement cet acte barbare, étend au nom du Gouvernement et du peuple haïtien ses condoléances au Gouvernement et au peuple français en général et aux parents et proches des victimes en particulier. Le Chef de l’État réitère une fois de plus la solidarité du peuple haïtien au peuple français et reste convaincu que les autorités françaises feront tout ce qui est en leur pouvoir pour faire triompher la justice et préserver les acquis démocratiques et les valeurs républicaines.

Merci Monsieur le Président.

El PRESIDENTE: Muchas gracias, Embajador Edmond, por su intervención. Ofrecemos la palabra a la Representación del Paraguay. Embajadora Elisa Ruiz Díaz, tiene usted la palabra.

La REPRESENTANTE PERMANENTE DEL PARAGUAY: Muchas gracias, señor Presidente.

Al igual que las demás delegaciones, la mía quiere hacer extensivo su agradecimiento a la Delegación de Guatemala por acercarnos este tema. Voy a dar lectura al comunicado del Ministerio de Relaciones Exteriores que expresa en nombre del Gobierno y del pueblo paraguayo su rechazo y su más enérgica condena al ataque terrorista perpetrado contra la sede del semanario *Charlie Hebdo* de París, Francia, y lamenta los muertos y heridos provocados por dicho atentado.

El comunicado continúa señalando que el Ministerio de Relaciones Exteriores manifiesta su solidaridad con el Gobierno y pueblo francés y expresa las más sentidas condolencias a los familiares

de las víctimas del hecho criminal. Asimismo, el Canciller Embajador Eladio Loizaga presentó personalmente al Presidente François Hollande las condolencias del Gobierno y pueblo de mi país el pasado domingo 11 y participó, junto con los funcionarios de la Embajada paraguaya acreditada ante el Gobierno francés, en la marcha de París.

Muchas gracias.

EL PRESIDENTE: Muchas gracias, Embajadora Ruiz. Ofrecemos la palabra al Representante de Dominica, Embajador Hubert Charles.

EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE DOMINICA: Thank you very much, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, my delegation begins by thanking most sincerely the Ambassador of Guatemala for bringing this declaration to our Permanent Council.

We gather at this solemn meeting, Mr. Chairman, not just to show our support and solidarity with France, a dynamic and engaged permanent observer of this Council, but to reflect on and hopefully restate our commitment to respect for the human person, liberty, fraternity, fairness, tolerance, freedom, and freedom of expression—principles and values that lie at the core of our understanding of human society at its most functional.

These values are very common to many societies, both modern and traditional. More commonly, though, and very likely due to the costly struggle for their acceptance that is associated with the French Revolution, they are usually associated with France. We know, Mr. Chairman, that these values, which found their highest expression in the work of the French *philosophes*—Diderot, Condorcet, Rousseau, Montesquieu, and Voltaire—impacted not just the political and social culture of France but strongly influenced the liberation and independence movements in Haiti and the rest of the Caribbean, as well as Latin and North America. In fact, the democratic and human rights principles and values espoused by the *philosophes* are enshrined in the constitutions of most of the nations of our hemisphere, including those of the English-speaking Caribbean. We therefore owe a debt of gratitude to France and its thinkers and revolutionaries for building the solid intellectual foundation upon which the democratic aspirations of our modern nations rest.

Mr. Chairman, we who have subscribed so fully to the OAS Charter, the United Nations Charter, and the Inter-American Democratic Charter have very little choice but to condemn the recent acts of cruelty and violence against the press and against minorities in France. My delegation is of the view, however, that our response to the violence cannot be restricted to condemnation. We must, rather, return to the advocates of the Enlightenment for inspiration and renew our commitment to tolerance and respect for the cultural differences, beliefs, and values of others. More importantly, Mr. Chairman, we must return to a more balanced understanding of the value of education as a tool for the promotion of human understanding.

Peace is a product of fairness, respect, tolerance, and human understanding. Unfortunately, these values are not part of our genetic makeup. They must be advocated for and instilled in the minds of our citizens; in particular, the young and young children.

It is a matter of regret, Madam Chair, that the tremendous movement of peoples across national borders that characterizes our age has not resulted in the establishment of a more tolerant

global civilization. It is equally a matter of regret that, over the years, we have moved away from that part of education that is meant to show a greater appreciation for human diversity.

We unreservedly join in solidarity with the French and with the families of those who have died. Additionally, though, we ask that due attention be paid to the warning of the preamble of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) at the time of its constitutional formation towards the end of World War II:

. . .that the wide diffusion of culture and the education of humanity for justice and liberty and peace are indispensable to the dignity of man and constitute a sacred duty which all the nations must fulfill in a spirit of mutual assistance and concern.

Finally, Madam Chair, UNESCO's Constitution states:

. . .that a peace based exclusively upon the political and economic arrangements of governments would not be a peace which could secure the unanimous, lasting and sincere support of the peoples of the world, and that peace must therefore be founded, if it is not to fail, upon the intellectual and moral solidarity of mankind.

The education agenda of this and other organizations cannot be restricted to the conversion of humans to mere workers and economic assets. Cultural inclusion and human solidarity must also be on the agenda.

I thank you.

[Vuelve a ocupar la presidencia la Representante Permanente de Suriname.]

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador Charles. I would like to give the floor now to the Delegation of Nicaragua.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE NICARAGUA: Muchas gracias.

Señora Presidenta, estimados colegas, el 8 de enero el Presidente de Nicaragua, Comandante Daniel Ortega Saavedra, envió comunicación al excelentísimo señor Presidente de la República francesa, François Hollande, que expresa lo siguiente:

Estimado señor Presidente:

Reciba del Gobierno de Reconciliación y Unidad Nacional de Nicaragua y de las familias nicaragüenses, nuestras sinceras y profundas condolencias por el terrible atentado que sufriera la revista *Charlie Hebdo* el día de ayer.

Nicaragua ha sufrido en carne propia las acciones terroristas y nuestro pueblo conoce el dolor y el sufrimiento, así como la indignación que producen estos crímenes abominables, alejados de la razón y el corazón humanos.

Condenamos el terrorismo en todas sus formas, y nuestras prácticas y nuestras posiciones en todas nuestras relaciones y presencia en foros y organismos internacionales ha sido clara y enfática: los seres humanos debemos encontrar en la inteligencia, el diálogo y la promoción de consensos, los caminos para afianzar el entendimiento y la paz.

Reciba usted, como Presidente de todo el pueblo francés, nuestro abrazo solidario y le pedimos hacer llegar los sentimientos de dolor y pesar que comparte cada nicaragüense con las familias de las víctimas.

El mundo, la humanidad reclamamos paz, paz, paz. De nuestra determinación y aportes en esas búsquedas depende que alcancemos ese bien supremo.

De usted, con consideración y estima,

Daniel Ortega Saavedra

Señora Presidenta, estimados colegas, finalmente deseo expresar que la humanidad está siendo víctima de terrorismo religioso, político, ideológico, económico, de terrorismo de Estado y de terrorismo de falsas banderas. Debemos continuar trabajando por la paz, la estabilidad y la tolerancia.

Nuestra solidaridad con el Embajador Nolla de la República francesa.

Muchas gracias, señora Presidenta.

La PRESIDENTA: Thank you so much, Ambassador. I would like to give the floor to Bolivia.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE BOLIVIA: Gracias, Presidenta.

Permítame, al iniciar, expresarle el apoyo de mi Delegación para su ejercicio de la Presidencia de este Consejo; estamos seguros que tendrá los mejores resultados ante los desafíos importantes que tiene la Organización de los Estados Americanos.

En nombre de mi país, quiero expresar mi solidaridad con los familiares, el pueblo y el Gobierno de San Vicente y las Granadinas por el lamentable accidente que ha ocurrido y ha tenido consecuencias fatales.

Con relación a la declaración que fue presentada, deseo sumarme a los agradecimientos que realizaron las delegaciones a la distinguida Delegación de Guatemala por la presentación de la propuesta. Queremos expresar nuestras condolencias y solidaridad al pueblo y Gobierno de Francia por los actos terroristas ocurridos días atrás.

Señora Presidenta, inmediatamente que se supo de este lamentable hecho, el Presidente Evo Morales expresó personalmente su solidaridad al pueblo y Gobierno de Francia, resaltando que Bolivia es un Estado que promueve la paz y la vida y que rechaza, asimismo, todo tipo de violencia y actos que contravengan la convivencia pacífica de los pueblos.

Gracias, Presidenta.

La PRESIDENTA: Thank you so much, Bolivia. I'd like to give the floor now to Mexico.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE MÉXICO: Muchas gracias, Presidenta.



Al igual que lo han hecho otras delegaciones, quisiéramos agradecer a la Delegación de Guatemala por traer este tema al Consejo Permanente y por presentar el proyecto de declaración que fuera recientemente aprobado.

Señora Presidenta, estimado Embajador Nolla, como ya lo ha expresado nuestra Cancillería después de tan lamentables sucesos, México reitera su más enérgica condena a los atentados sufridos por Francia y reitera también sus más sinceras condolencias al pueblo y al Gobierno franceses y a los familiares de las víctimas.

Como ya lo hemos expresado en este foro y en otros organismos, señora Presidenta, México condena enérgicamente el terrorismo en todas sus formas y manifestaciones en donde quiera que se cometa y cualesquiera que sean las causas que se invoquen para justificarlo.

Muchas gracias.

La PRESIDENTA: Thank you so much, Mexico. The Delegation of the United States has requested the floor. Please go ahead.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS: Thank you, Madam Chair.

In joining consensus to approve this declaration, the United States stands with the Government and people of France as they confront again another outrageous act of terrorism and mourn the deaths of innocent victims at the hands of violent and cowardly extremists.

As Secretary of State Kerry noted:

They may wield weapons, but we in France and in the United States share a commitment to those who wield something that is far more powerful, not just a pen, but a pen that represents an instrument of freedom, not fear. Free expression and a free press are core values. They are universal values, principles that can be attacked but never eradicated because brave and decent people around the world will never give in to the intimidation and the terror that those seeking to destroy those values employ.

In his reaction, President Obama underscored that:

Time and again, the French people have stood up for the universal values that generations of our people have defended. France, and the great city of Paris where this outrageous attack took place, offer the world a timeless example that will endure well beyond the hateful vision of these killers.

Madam Chair, the United States is firmly committed to stand alongside the Government and people of France and proudly supports this declaration, underscoring our hemisphere's expression of solidarity against this clear and direct assault on our freedoms and all of humanity.

Thank you very much, Madam Chair.

La PRESIDENTA: Thank you, Delegation of the United States. Venezuela, I give you the floor.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE VENEZUELA: Gracias, Presidenta.

Señor Embajador de Francia, paso a dar lectura al comunicado de la República Bolivariana de Venezuela, emitido el 7 de enero del 2015.

El Presidente de la República Bolivariana de Venezuela Nicolás Maduro Moros, en nombre del Gobierno y del pueblo venezolano, condena enérgicamente el ataque terrorista ocurrido el día miércoles 7 de enero de 2015 en la sede del semanario francés *Charlie Hebdo*, en la ciudad de París, la cual dejó una lamentable pérdida de vidas humanas que enluta al pueblo francés.

El Gobierno Bolivariano de Venezuela ofrece sus más sentidas condolencias al pueblo y al Gobierno francés, especialmente a los familiares y allegados de las víctimas de este repudiable suceso.

El Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela condena el terrorismo en cualquier lugar del mundo, en todas sus manifestaciones y formas y aboga una vez más por el respeto a la vida y la tolerancia, reiterando los lazos de amistad que unen a ambos países. Asimismo, hace votos por la tranquilidad y la paz en esa nación europea y espera que las investigaciones permitan identificar y responsabilizar a los autores de tan cobarde y criminal acto.

Señora Presidenta, finaliza esta Delegación agradeciendo a Guatemala, a su Embajador y a su Gobierno, por haber traído el tema a este Consejo Permanente.

Gracias, Presidenta.

La PRESIDENTA: Thank you, Delegation of Venezuela. I give the floor to the Delegation of Canada.

El REPRESENTANTE ALTERNO DEL CANADÁ: Merci Madame la Présidente.

Tout d'abord, notre Délégation remercie la Délégation du Guatemala pour avoir présenté ce projet de déclaration, qui a été adopté à l'unanimité cet après-midi.

Au nom de tous les Canadiens et toutes les Canadiennes, notre Gouvernement offre nos sincères condoléances au Président Hollande et à la population française, à la suite des attentats terroristes barbares perpétrés à Paris la semaine dernière. Nos pensées et nos prières accompagnent les familles des victimes et tout le peuple français. Le Canada se tient à leur côté au cours de cette période douloureuse.

Les événements horribles de la semaine dernière ont attristé et ont profondément bouleversé le monde entier. Le peuple français s'est fait attaquer en vue de miner une valeur fondamentale à l'heure que toutes les démocraties tiennent à cœur notre liberté d'expression.

Le Canada demeure solidaire de la France au moment où cette dernière pleure ces pertes de vies insensées. Le Canada et ses alliés ne se laisseront pas intimider par ceux qui menacent la paix, la liberté et la démocratie. Au contraire, nous sommes déterminés plus que jamais à nous unir dans la lutte collective contre le terrorisme mondial.

Nous faisons front commun avec nos alliés en opposition à ceux qui commettent de tels actes barbares, dont le seul objectif est de violer le droit des personnes qui chérissent la liberté, y compris le droit fondamental à la liberté d'expression.

Merci Madame la Présidente.

La PRESIDENTA: Thank you, Delegation of Canada. I now give the floor to the Ambassador of Uruguay.

EL REPRESENTANTE PERMANENTE DEL URUGUAY: Muchas gracias, señora Presidenta.

*L'Uruguay souhaite transmettre ses condoléances et solidarité aux familles des victimes, au Gouvernement et au peuple français.*

A continuación señora Presidenta, procederé a leer el comunicado del Gobierno de la República Oriental del Uruguay al respecto. El texto del comunicado dice lo siguiente:

El Gobierno de la República Oriental del Uruguay expresa su más profundo repudio ante el brutal atentado terrorista perpetrado contra la sede del semanario *Charlie Hebdo* en la ciudad de París. Asimismo, en nombre del pueblo uruguayo desea transmitir sus profundas condolencias y solidaridad a las familias de las víctimas, al pueblo y Gobierno de Francia.

En ese marco, el Gobierno uruguayo expresa su más firme apego a los valores de la tolerancia, la libertad de expresión, la paz y el derecho, como principios irremplazables para asegurar la convivencia entre pueblos y naciones del mundo.

Uruguay condena de la manera más categórica estos actos de odio y de barbarie que producen fracturas irreparables e intentan desestabilizar las instituciones sociales y políticas del sistema democrático.

Montevideo, 7 de enero de 2015.

Muchas gracias.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador. I give the floor to El Salvador.

EL REPRESENTANTE ALTERNO DE EL SALVADOR: Muchas gracias, señora Presidenta.

Al Embajador Nolla, Observador Permanente de la República francesa ante la Organización de los Estados Americanos le reiteramos las expresiones de condolencia del pueblo y Gobierno salvadoreños.

Procedo a la lectura del comunicado oficial emitido en su oportunidad por el gobierno de El Salvador, que nos identifica con Francia con el siguiente tenor:

El Salvador condena atentado contra medio de comunicación en Francia. El Gobierno de El Salvador, a través del Ministerio de Relaciones Exteriores, condena firmemente el

ataque perpetrado en París en contra del semanario francés *Charlie Hebdo* el cual ha causado el fallecimiento de doce personas y varios heridos de gravedad.

El Salvador expresa su solidaridad con el pueblo y el Gobierno franceses y extiende de manera especial sus condolencias a las familias de las víctimas. Asimismo, el Gobierno salvadoreño expresa su confianza en la labor de las autoridades francesas para esclarecer estos hechos que atentan de manera flagrante contra la libertad de prensa.

Así, somos parte de la declaración aprobada y reconocemos la iniciativa de Guatemala para solicitar la inclusión del tema en el orden del día de la presente sesión.

Gracias, señora Presidenta.

La PRESIDENTA: Thank you so much, Delegation of El Salvador. I give the floor to the Delegation of Jamaica now.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE JAMAICA: Good afternoon. Thank you, Chair.

Chair, my delegation joins others in commending the Delegation of Guatemala for bringing this proposal to the Permanent Council.

Jamaica views with consternation, sadness, and horror the brutal murders that were perpetrated in Paris, France, at the offices of the magazine *Charlie Hebdo* and at the kosher supermarket last week. The Honorable Prime Minister of Jamaica has already extended sincerest condolences on behalf of the Government and people of Jamaica to the Government and people of France. My delegation reiterates that support and solidarity with France today.

To the families and loved ones of persons killed, we offer condolences and express the hope that the lives taken will not have been lost in vain. We also offer wishes for a full and speedy recovery to the persons who have been injured.

To those who strongly defend freedom of expression, we offer solidarity and support. Freedom of expression is a cherished value for a democratic society and requires careful nurturing and firm support as part of the universal heritage that upholds human rights and human dignity.

To the Government and the people of the French Republic, we offer a united front against murder and violence and in support of the right to life. We reject the methods of the terrorists, and we encourage all right-thinking persons to embrace peaceful methods of dispute settlement in national and international relations.

May the principles of liberty, equality, and fraternity guide your nation and, indeed, all our nations through this difficult period.

Thank you, Chair.

La PRESIDENTA: Thank you, Delegation of Jamaica. I give the floor now to the Delegation of Suriname.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE SURINAME: Thank you, Madam Chair.

The Government of the Republic of Suriname strongly condemns the violent actions against the magazine *Charlie Hebdo*, the Hyper Cacher market, and in other locations that caused the deaths of more than a dozen victims and the wounding of 11 persons.

Madam President, the Government of Suriname wishes to applaud the action of the millions who participated in the unity march in Paris, an act of solidarity and a clear stance against violent acts such as these.

The Government of the Republic of Suriname reaffirms its commitment to promoting peace and tolerance and to strengthening cooperation in the fight against terrorism and all forms of crime and violence, wherever they occur.

Madam Chair, the Government of the Republic of Suriname expresses its solidarity with and condolences to the Government and the people of France. As a neighboring country, we stand ready to be of support to fight all forms of criminal activity.

Thank you.

La PRESIDENTA: Thank you, Delegation of Suriname. I give the floor to the Delegation of The Bahamas.

EI REPRESENTANTE ALTERNO DE LAS BAHAMAS: Thank you, Madam Chair.

Given that freedom is one of the universal societal pillars desired by all ordered societies, the Government of The Bahamas strenuously expresses its empathy to the Permanent Observer of France, as well as its sympathy to the victims of the terrorist attacks in France last week and to the country of France itself, which has historically been the tallest pillar of liberty of expression.

As expressed more prosaically, I may not always agree with what one says, but I will defend to the death one's right to express oneself as one wishes. We reinforce these thoughts as our sympathies go out to the families of the people who died last week in France.

Thank you, Madam Chair.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador. I give the floor now to the Delegation of Brazil.

EI REPRESENTANTE INTERINO DEL BRASIL: Obrigado, Senhora Presidente.

Neste momento, aproveito a oportunidade para felicitá-la pela assunção de sua posição e declarar o nosso apoio para a sua gestão.

Senhora Presidente, esta Delegação também agradece à distinta Delegação da Guatemala pela apresentação do projeto de declaração que ora aprovamos e, nesse sentido, o Brasil reitera o apoio já anunciado pela Presidente Dilma Rousseff, e se junta aos sentimentos ora declarados por todos aqui em relação à França, em especial aos familiares das vítimas dos ocorridos em janeiro.

Esta Delegação, Senhora Presidente, deseja que o povo e o Governo franceses estejam certos da solidariedade brasileira.

Obrigado, Senhora Presidente.

La PRESIDENTA: Thank you so much, Representative of Brazil. Honduras, you have the floor.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE HONDURAS: Gracias, Presidenta Niermala, personalmente le he expresado nuestros deseos por el éxito en su gestión y que puede contar con nuestra solidaridad y apoyo.

Nos complacemos y acompañamos la declaración que por aclamación hemos ofrecido al mundo y a Francia con relación a los hechos acontecidos. Mi país ha expresado de manera oficial, a través de sus altas autoridades, al Presidente de la República y la Cancillería, las expresiones de solidaridad al Gobierno y pueblo franceses.

Por mi parte, quiero expresar al Embajador Nolla, una vez más, que Francia nos ha dado una lección de civismo en su fecunda historia, una lección de civismo y de determinación. El país de los derechos humanos, del laicismo, de la libertad y la fraternidad, lejos de fragilizarse, se erige unido y sale fortalecido. El domingo, las comunidades musulmanas y judías se sumaron a la manifestación de la mayoría de franceses para preservar lo único que no podrán matar las balas asesinas: la libertad de reír, de crear y de pensar, a cuyo esfuerzo nos sumamos humildemente.

Gracias, Presidente.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador. I give the floor now to Bolivia.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE BOLIVIA: Gracias, Presidenta. Le deseo mucho éxito en su gestión en la Presidencia.

Con las disculpas de la sala por hacer una doble intervención en este tema, en 30 segundos permítanme hacer pública la solidaridad de mi persona y mi país con el Embajador Nolla, la Misión Observadora de Francia, el pueblo y el Gobierno de Francia. Bolivia es un Estado que promueve la paz y defiende la vida, por lo cual rechazamos cualquier forma de violencia y terrorismo de donde venga.

Gracias, Presidenta.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador. The Representative of Saint Vincent and the Grenadines has requested the floor. You have the floor.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS: Thank you very much, Madam Chair, and good afternoon to everyone!

Madam Chair, since this is the first time that my delegation is taking the floor today, we would like to congratulate you on your assumption as Chair of the Permanent Council. Please be assured that you can count on the support of the Delegation of Saint Vincent and the Grenadines.

On behalf of the Government and people of Saint Vincent and the Grenadines, my delegation would like to express its appreciation to all those delegations that have conveyed their condolences to our nation as we reflect upon the lives lost as a result of the horrible motor vehicle accident that took

place on Monday and resulted in multiple deaths and injuries. My delegation will convey these kind condolences to the Government of Saint Vincent and the Grenadines and to the affected families.

Madam Chair, please allow my delegation to express our condolences to the Permanent Observer Mission of France. Saint Vincent and the Grenadines condemns the horrendous acts of terrorism in France that targeted the staff of the *Charlie Hebdo* magazine and persons at the kosher market. Saint Vincent and the Grenadines is in solidarity with the Government and people of France during this difficult moment.

The Government of Saint Vincent and the Grenadines rejects terrorism in all its forms and fashions. There can never be justification for such senseless acts of murder.

I thank you, Madam Chair.

La PRESIDENTA: Thank you. I give the floor to the Representative of Panama.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE PANAMÁ: Gracias, señora Presidenta.

Panamá reitera su total apoyo a la declaración aprobada y agradece a la Delegación de Guatemala por su presentación. El Gobierno de la República de Panamá, a través del Ministerio de Relaciones Exteriores, expresa sus sinceras condolencias al pueblo y al Gobierno de la República francesa en virtud del atentado ocurrido en el centro de París que ocasionó la pérdida de vidas humanas, heridos y cuantiosos daños materiales.

El Gobierno de la República de Panamá condena enérgicamente estos actos de violencia indiscriminada que amenazan la seguridad colectiva, diseminando pánico, luto y dolor entre la población civil de Francia.

En nombre del pueblo y del Gobierno de la República de Panamá, el Ministerio de Relaciones Exteriores desea extender un mensaje de aliento y solidaridad al pueblo y al Gobierno de la República francesa para que con unidad, valor y determinación logren superar este difícil y lamentable acontecimiento.

Muchas gracias, señora Presidenta.

La PRESIDENTA: Thank you. I give the floor now to the Permanent Observer of Spain.

El OBSERVADOR PERMANENTE DE ESPAÑA: Gracias, *Madam Chair*.

*Cher Ambassadeur Nolla, con tu permiso, aujourd'hui nous sommes tous français à cette heure-ci je ne pouvais être plus français qu'un Français, Il n'y a pas de doute que je le serai. Au nom du Gouvernement espagnol et du peuple espagnol je vous présente ici, à l'Organisation des États Américains, nos plus sincères condoléances en la lucha contra el flagelo del terrorismo, nosotros los españoles no podemos olvidar nunca la deuda que hemos contraído con nuestros hermanos franceses y lo saben que estamos profundamente reconocidos a la solidaridad que nos han mostrado en la lucha contra el terrorismo.*

*Aujourd'hui c'est un jour de grande douleur pour nous tous à cause de cet horrible attentat contre la vie humaine, contre la liberté d'expression et la démocratie. C'est une attaque contre tous*

*les pays démocratiques, mais aussi c'est un jour d'espoir, comme tous les Français ont pu voir au cours de ces derniers jours, le monde est et sera toujours avec vous. Vive la Liberté, l'Égalité et la Fraternité et Vive la France.*

La PRESIDENTA: Thank you so much. I give the floor now to the Ambassador of Italy. You have the floor, sir.

El OBSERVADOR PERMANENTE DE ITALIA: Merci Madame la Présidente.

Je désire me joindre aux condoléances des chers collègues en rappelant combien les voisins italiens ont été marqués par les tristes événements parisiens. L'Italie a en effet exprimé toute sa solidarité envers la France et les familles des victimes à travers de nombreuses expressions de profond soutien. Le Président du Conseil, le Premier Ministre italien, Matteo Renzi, a défilé à Paris avec d'autres autorités européennes à la manifestation pour la démocratie et la liberté suite au massacre. Il était accompagné par le ministre des affaires étrangères et le ministre de l'intérieur.

À cette occasion, il a nouvellement condamné énergiquement les attaques et souligné l'importance de l'extraordinaire capacité de réagir des Français et des peuples européens. Il a aussi discerné un message d'espoir dans cette massive réaction populaire, car selon lui, elle a eu l'effet collatéral d'amener chacun à réfléchir profondément sur ce qu'est l'Europe. L'Europe, pour lui c'est soixante-dix années de paix. La saison de paix la plus longue de l'Histoire, qui donc doit continuer à être un exemple.

Le Premier ministre a enfin fait référence aux terroristes, à la lutte contre le terrorisme en constatant avant tout qu'il s'agit d'un défi de civilisation pour affirmer les plus hautes valeurs humaines auxquelles tous les pays du monde doivent donner la plus grande priorité. Puisque l'Italie est membre de la troïka de la Présidence de l'Union européenne, et sur demande de la Délégation de l'Union européenne, permettez-moi de lire maintenant, en anglais, la déclaration du Haut Représentant pour la politique extérieure et de sécurité de l'Union européenne.

I will read now in English, if you will allow me, the statement of the High Representative of the European Union for Foreign Affairs and Security Policy:

The terrorist acts carried out in Paris are deeply shocking.

Freedom of the press is a fundamental right and we will not let these attacks undermine our values.

I express my full solidarity with France, the victims, and the relatives. The European Union stands with them.

The fight against terrorism, in all its forms, is regularly at the heart of the work of the meetings of Foreign Ministers. These tragic events strengthen my determination in this direction, and I will put this item on the agenda of the next Foreign Affairs Council, on 19 January.

The EU remains united in the fight against all extremism.

Thank you.



La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador. The Ambassador of France has asked for the floor. Ambassador Nolla, I give you the floor.

El OBSERVADOR PERMANENTE DE FRANCIA: Madame la Présidente, Merci.

Merci à vous tous, j'ai eu l'occasion déjà hier de vous remercier. Je recommence. Merci de l'adoption de cette déclaration et merci au Guatemala. Je rappellerai ces leçons du Guatemala que le rapporteur spécial des Nations Unies sur la promotion et la protection des droits, de la liberté d'opinion et d'expression est actuellement Frank La Rue, un homme du Guatemala et que il y a un peu plus d'un an, à la suite de la suite de l'assassinat de deux (2) journalistes de RFI, ils ont organisé un conseil de sécurité spécial informel, à l'initiative de la France et du Guatemala avec, naturellement, aussi Monsieur Frank La Rue. Il y avait donc finalement beaucoup de naturel à ce que ce soit notre collègue du Guatemala qui ait ce réflexe. Et je vous en remercie profondément.

Je voudrais dire quelques mots sur la laïcité, mais avant je voudrais souligner combien je suis ému de vos paroles. Ces attentats se sont passés dans une ville que je connais bien, dans des lieux que je connais bien et vos mots me touchent aussi personnellement. Je suis ému et fier, fier probablement parce que je suis français, mais fier aussi parce que je suis avec vous dans ce Conseil et que ce j'ai entendu me rend extrêmement optimiste. Oui, la barbarie ne passera pas, oui, il est temps, nous sommes debout.

Quelques mots sur la laïcité. Il en a été question, dans l'intervention, notamment très chaleureuse de mon collègue de Colombie, mais aussi d'autres, l'Ambassadeur du Honduras en a parlé et c'est un élément important qui est une sorte de signature de la République française. C'est un principe qui résulte d'un long processus historique commencé, vous l'avez dit, Monsieur l'Ambassadeur de la Dominique, au moment de la philosophie des lumières, qui a développé l'idée de liberté de conscience, en critiquant la monarchie de droit divin.

Nous avons des liens particuliers avec l'Espagne sur ce terrain. Aujourd'hui, le principe de la laïcité est inscrit dans la Constitution française. Il repose sur trois piliers : le respect de la liberté de conscience et de culte, la lutte contre toute domination de la religion sur l'État et sur la société civile, l'égalité des religions et des convictions. Les convictions, naturellement, c'est aussi le droit de ne pas croire.

La France est une République laïque, et c'est cette laïcité qui fournit le cadre partagé pour la coexistence de différentes expressions religieuses ou leur absence, et pour le libre exercice du culte. Je voudrais rappeler que la laïcité est un principe ancien, comme je viens de l'évoquer, mais je crois que c'est aussi un principe d'avenir dans un monde globalisé où la diversité des croyances et des références spirituelles va en s'accroissant.

À l'instar des libertés fondamentales, la liberté de religion ou de conviction est intrinsèquement liée à la liberté d'opinion et d'expression. La liberté de religion ou de conviction comprend en outre la liberté de culte, la liberté de se réclamer d'une religion ou d'une conviction. De ne pas en avoir, d'en changer ou d'y renoncer. Au niveau international, la prescription de la liberté d'expression ne s'applique pas au dénigrement des religions ou de leurs symboles.

Ainsi, je crois que c'est sur cette base que j'ai la conviction que le peuple français s'est réuni, le dimanche 11 janvier, à l'occasion d'une marche républicaine qui a rassemblé plus de quatre millions de personnes, plus d'un million de personnes à Paris, redevenue la capitale de la liberté en

accueillant le quart des religions du monde venues pour manifester leur solidarité. Marche républicaine qui a connu des répliques nombreuses, notamment ici dans le pays.

Encore une fois, Merci à vous. Merci de votre solidarité. Merci de votre détermination et Vive la République.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador Nolla.

Distinguished colleagues, ladies and gentlemen, we have concluded the consideration of the issue for which this special meeting was convened. I propose that the Permanent Council take note of the statements and comments made by the authorities and delegations, which will be recorded in the minutes of this meeting. There being no objections, it is approved.

Thank you very much for being here. The meeting is adjourned.



ANEXO

DECLARACIÓN APROBADA

OEA/Ser.G  
CP/DEC. 59 (2001/15)  
15 enero 2015  
Original: español

CP/DEC. 59 (2001/15)

DECLARACIÓN SOBRE LOS ATENTADOS TERRORISTAS EN FRANCIA

(Aprobada por el Consejo Permanente en la sesión celebrada el 15 de enero de 2015)

EL CONSEJO PERMANENTE DE LA ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS,

TENIENDO EN CUENTA:

Los recientes atentados contra la revista Charlie Hebdo y el supermercado Hyper Cacher en la ciudad de París, Francia,

DECLARA:

1. Que expresa sus condolencias y solidaridad a las familias de las víctimas y a las autoridades y pueblo francés por los atentados contra la Revista Charlie Hebdo y el supermercado Hyper Cacher, en la ciudad de París.
2. Que condena enérgicamente y sin reserva, los actos de terrorismo en cualquier lugar del mundo, en todas sus formas y manifestaciones.
3. Que celebra las manifestaciones de apoyo y solidaridad de la mayoría de los gobiernos del mundo con el pueblo y Gobierno francés por su rechazo a la violencia y a los actos de terrorismo perpetrados por grupos radicales.
4. Que aboga por la consolidación de la paz, el respeto a la vida, la tolerancia y demás derechos y libertades fundamentales.



ISBN 978-0-8270-6394-5